

THE  
**QUEBEC  
 GAZETTE.**



NOMB. 857.  
 LA  
**GAZETTE  
 DE  
 QUEBEC.**

THURSDAY, FEBRUARY 7, 1782.

JEUDI, le 7 FEVRIER, 1782.

By His EXCELLENCY  
**FREDERICK HALDIMAND,**

*Captain-General and Governor in Chief of His Majesty's Province of QUEBEC, and the Territories depending thereon in America; Vice-admiral of the same. General and Commander in Chief of His Majesty's Forces in the said Province and the Frontiers thereof, &c. &c. &c.*

**PROCLAMATION.**



HEREAS the safety of the property of his Majesty's liege Subjects, and the necessary defence of this province, may speedily require that all Grain, Cattle and Provisions, which might in any degree favor or afford succour to an Invasion in this province by the King's subjects in Rebellion, should be deposited in places of security, for Protection and Defence by the King's Troops under my Command;

Therefore, with the advice of his Majesty's Council, I have published this Proclamation, requiring all his Majesty's faithful subjects, to prepare without Delay for such an Event; by diligently causing their Grain of what kind soever, to be forthwith threshed and prepared, ready to be transported, if needful, to such places of security as may be judged proper, for the safety of the same, and the necessary defence of the province.

His Majesty's Subjects will answer at their Peril and Risque the Disobedience of an Injunction requisite and made for the Preservation of their property, and the Security and Defence of the province.

The several Captains and other officers of Militia are hereby commanded to use all Diligence in causing this Proclamation to be carried into speedy and due Execution. And that without Delay they do severally proceed to take an exact account from all and every his Majesty's Subjects, and who are hereby strictly enjoined to grant the same, in the several Parishes throughout this province, of the Number of Cattle and the several Kinds thereof: Also of the Quantity of Grain and Flour, which respectively may be in the possession of all and every person and persons in the said Parishes.

The said Captains of Militia are further commanded, speedily to make return of their several Proceedings herein; those in the District of *Quebec*, to Mr. DUPRE, Colonel of Militia; those of *Three Rivers*, to Mr. TONANCOUR, Colonel of Militia; those of the District of *Montreal*, on the North side of the River *St. Lawrence*, to Mr. NEVEU SEVESTRE, Colonel of Militia; and those in the said District on the South side of the said River, to the Officer commanding his Majesty's Troops at *Sorel*.

*GIVEN under my Hand and Seal at Arms, in Council, at the Castle of St. Lewis, this second day of February One thousand seven hundred and Eighty-two, and in the twenty-second year of His Majesty's Reign.*

FRED: HALDIMAND.

By His EXCELLENCY's Command,  
 GEO: POWNALL, Secy

**GOD Save the KING.**

From the London Gazette Extraordinary.

*The present annual produce of the infant Colonies of Demerary and Issequibo:*

TEN thousand hogsheads of sugar: rum in proportion. II  
 Five million of pounds of coffee.  
 Eight hundred thousand pounds of cotton.  
 Cocoa and indigo not ascertained as yet.

IT appears by the letters received by Captain Douglas, that several British privateers had entered the river Demerary before the arrival of his Majesty's sloop Surprise and Barbuda, and taken possession of a large number of Dutch merchant ships in that river.

*List of English privateers that entered the river of Demerary, Feb. 24, 1781.*

Feb. 24. Ship *Bellona*, Patt. Driscoll, master, 28 guns, belonging to Bristol.

Ship *Mercury*, R. Craig, master, 24 guns, belonging to Bristol.

Par Son EXCELLENCE  
**FREDERIC HALDIMAND,**

*Capitaine-general et Gouverneur en Chef de sa Majesté en la Province de Québec, et Territoires en dépendans en Amérique; Vice-amiral d'icelle; General et Commandant en Chef des Troupes de sa Majesté en la dite Province et Frontieres, &c. &c. &c.*

**PROCLAMATION.**



A sûreté des propriétés appartenans aux fidels Sujets de sa Majesté et la défense de cette Province, pouvant exiger que tous les Grains, Bestiaux et Denrées quelconques nécessaires à la vie, qui pourraient favoriser et aider les sujets Rebels de sa Majesté dans l'invasion de cette Province, soient déposés en lieux sûrs pour être protégés et défendus par les troupes du Roi qui sont sous mes ordres.

A ces causes, de l'avis du Conseil de sa Majesté, Je fais publier cette Proclamation, qui ordonne à tous les fidels Sujets de sa Majesté, pour se préparer sans délai à un tel événement, de faire battre immédiatement leurs Grains de toutes espèces, pour être diligemment transportés en cas de besoin, dans tels endroits de sûreté, qui seront jugés convenables, pour leur conservation et la défense de la Province.

Que les sujets de sa Majesté répondront à leurs risques, périls et fortunes de la désobéissance qu'ils commettront à cet ordre, forti et donné pour la conservation de leurs propriétés, et pour la sûreté et défense de la Province.

Il est ordonné par ces présentes à tous Capitaines et Officiers des Milices de faire dans leurs Paroisses respectives, toutes leurs diligences, afin de mettre incessamment cette Proclamation en exécution, et de procéder incontinent chacun, dans leurs différentes Paroisses, à prendre de tous et chacun sujets de sa Majesté un état exact de la quantité des Bestiaux et de leurs différentes espèces, comm'aussi de la quantité des Grains et Farines qui seront dans la possession de tous et chacuns particuliers; auxquels il est par ces présentes rigoureusement ordonné de donner tel état.

Il est en outre ordonné aux dits Capitaines des Milices de faire, le plutôt possible, le rapport de leurs démarches à cet égard; ceux du District de *Québec* à Mr. DUPRE, Colonel des Milices; ceux des *Trois-Rivieres* à Mr. TONANCOUR, Colonel des Milices; ceux du District de *Montréal* du côté du Nord du Fleuve *St. Laurent* à Mr. NEVEU SEVESTRE, Colonel des Milices; et ceux du dit District du côté du Sud du dit Fleuve, à l'Officier commandant les troupes de sa Majesté à *Sorel*.

*Donné sous mon seing et le sceau de mes armes en Conseil, au Château St. Louis, le deuxieme jour de Fevrier, mil sept cens quatre-vingt-deux, et dans la vingt-deuxieme année du Règne de sa Majesté.*

(Signé) FRED: HALDIMAND.

Par Ordre de Son Excellence,  
 (Signé) GEO: POWNALL, Secre

Traduit par Ordre de Son Excellence,  
 F. J. CUGNET, S. F.

**VIVE LE ROI.**

De la Gazette Extraordinaire de Londres.

*Produit annuel de Colonies de Demerary et d'Issequibo.*

DIX mille barriques de sucre: du rum en proportion.  
 Cinq millions de livres de café  
 Huit cens mille livres de Cotton  
 Le cocoa et l'indigo ne sont point encor fixés.

Il paroît par les lettres reçues par le Capitaine Douglas, que plusieurs corsaires Britanniques ont entré dans la riviere Demerary avant l'arrivée des bateaux de sa Majesté la *Surprise* et la *Barbuda*, et ont pris un grand nombre de vaisseaux marchands Hollandois dans cette riviere.

*Liste des corsaires Anglois qui ont entré dans la riviere de Demerary, du 24 Fevrier, 1781.*

Le 24 Fevrier. Le vaisseau le *Belona*, Capitaine Patt. Driscoll, de 28 canons, de Bristol.



Feb. 24. Schooner Porcupine, J. Jackson, master, 18 guns, belonging to Bristol.

Schooner Halton, Oden Whitehouse, master, eight guns, belonging to Barbadoes.

Schooner Polly, Newbold, Master, 4 guns, belonging to Barbadoes.

Feb. 25. Ship Hornet, J. Kimber, master, 32 guns, belonging to Liverpool.

List of ships and vessels found at the mouth of Demerary river, taken out by the privateers, Feb. 27, 1781.

Feb. 27. Brig Guidl. Vreight, Christ. Catnea, master, 12 guns, 32 men, 200 tons, laden with coffee, sugar and cotton, Dutch property, belonging to Flushing.

Ship Eanfendgheyd, Anstrew Chris. Dentz, master, 10 guns, 26 men, 400 tons, laden with flour and lumber, Dutch property, belonging to Middleburgh.

Brig Areede, John Deweades master, 4 guns, 9 men, 120 tons, laden with coffee and sugar, Dutch property, belonging to Amsterdam.

Ship De Vrouguer An Colyns and Anna Maria, Mart. Scloffen, master, 8 guns, 18 men, 206 tons, laden with coffee, cotton and sugar, Dutch property, belonging to Amsterdam.

Snow Young Aaron, J. A. Ruge, master, 6 guns, 14 men, 152 tons, laden with provisions, iron and lumber, Dutch property, belonging to Amsterdam.

Ship De Boreas, Jean Ricars, master, 10 guns, 16 men, 600 tons, laden with sugar, coffee and cotton, Dutch property, belonging to Amsterdam.

Ship Yofrowd Anna Louisa, Tunis Sweeris, master, 12 guns, 20 men, 400 tons, laden with planks and bricks, Dutch property, belonging to Amsterdam.

Snow Zeelente Pooff, Cornelius Keiser, master, 6 guns, 12 men, 180 tons, laden with coffee and sugar, Dutch property, belonging to Amsterdam.

Ship Haast U. Lang Seam Jonge Juff. Margarete, Cornelius Van Kakum, master, 12 guns, 37 men, 250 tons, laden with sugar, coffee and cotton, Dutch property, belonging to Middleburgh.

Ship Middleburgh Hope, Hans Zuidells, master, 12 guns, 24 men, 400 tons, laden with sugar, coffee and cotton, Dutch property, belonging to Middleburgh.

(The remainder of the above list in our next)

DISTRICT of } Monday, 4<sup>th</sup> February, 1782.  
QUEBEC. }

A Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh three Pounds eight pences, and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds eight ounces; and that the Bakers mark their Bread with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows, viz.

Fine Flour 35s.—Coarse Flour 27/6.—Oats from 3s. to 3/6.  
The prices of Wheat, Barley, Pease, Beans, &c. cannot be ascertained there being none at Market.  
By the Court, D. LYND, C. P.

### ADVERTISEMENTS.

THE Subscriber has for sale a large quantity of excellent SOAP, which she will sell Wholesale or Retail on reasonable terms for Cash, with good allowance for those who buy to sell again.  
ANN WINTER.

### To be SOLD in QUEBEC,

I. A Lot situate in the Lower-town, of about 35 feet in front (French measure) on Sault-au-matelot street, and about 30 feet on the side of the Cape behind the Bishop's palace, on the whole extent whereof is erected a range of stone building three stories high, with a garret, two extensive vaults, and a large gate-way into the yard by a blind alley from Notre-Dame street; at present in the occupation of Messrs. Gregory & Woolley.

II. A Lot adjoining, 45 feet broad by about 52 deep, on the whole depth whereof is constructed a range of buildings two stories high, with a garret, a vault of two stories, and two good ovens; the vacant ground of this second lot may suitably serve for a yard, and the house of office is on a common-shore.

III. A third Lot adjoining the second, of the same breadth, and about 45 feet in depth, extending to the top of the Cape behind the Bishop's palace, on the breadth whereof is built part of a stone shed four stories high, 26 feet front by 27 deep.

For more ample information application may be made to Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat in Quebec, who will also ascertain the price, with the conditions and security for the payment of it.  
Quebec, February 2, 1782.

### A VENDRE à QUEBEC.

I. UN emplacement situé en la Basse-ville de Québec, d'environ 35 pieds de front, mesure Française, du côté de la rue du Sault-au-matelot; d'environ 30 pieds de front du côté du Cap de l'Evêché, sur la totalité duquel est bâti un corps de maison en pierre à 3 étages, avec grenier, deux grandes voutes et un porche pour entrer dans la cour par le Cul-de-sac de la rue Notre-Dame, actuellement occupé par Messieurs Gregory & Woolley.

II. Un terrain immédiat de 45 pieds de large ou environ, sur environ 52 pieds de profondeur, sur lequel est bâti en pierre et sur toute sa profondeur un corps de bâtimens à deux étages, avec grenier, une voute à deux étages et deux bons fours, le vuide de ce deuxième terrain propre d'ailleurs à servir de cour, il y a de plus un cloaque pour de latrines.

III. Un troisième terrain immédiat au second de la même largeur, d'environ 45 pieds, et de profondeur jusqu'à la cime du Cap de l'Evêché, sur la largeur duquel est bâtie une partie de hangard en pierre à 4 étages de 26 à 27 pieds de profondeur.

Pour plus amples éclaircissemens il faut s'adresser à Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat à Québec, qui d'ailleurs traitera du prix, des termes et de la solidité du paiement.  
Quebec, le 2 Février, 1782.

Le vaisseau le Mercure, Capitaine R. Craig, de 24 canons, de Bristol.

La goëlette la Porcupine, Capitaine J. Jackson, de 18 canons, de Bristol.

La goëlette le Hatton, Capitaine Oden Whitehouse, de 8 canons, des Barbades.

La goëlette la Polly, Capitaine Newbold, de 4 canons, des Barbades.

Le 25 Février. Le vaisseau le Hornet, Capitaine J. Kimber, de 32 canons, de Liverpool.

Liste des vaisseaux trouvés à l'embouchure de la rivière Demerary, pris par les corsaires, le 27 Février, 1781.

Le 27 Février. Le brig Guidl. Vreigt, Christ. Catnea, de 12 canons, 32 hommes, de 200 tonneaux, chargé de café de sucre et de coton, propriété Hollandoise, de Flushing.

Le vaisseau l'Eanfendgheyd, Capitaine Anstrew. Chris. Dentz, de 10 canons, 26 hommes, de 400 tonneaux, chargé de farine et de gros meubles, propriété Hollandoise, de Middlebourg.

Le brigantin l'Areed, Capitaine John Deweades, de 4 canons, 9 hommes, de 120 tonneaux, chargé de café et de sucre, propriété Hollandoise, d'Amsterdam.

Le vaisseau De Vrouguer An Colyns et Anna Maria, Capitaine Mart. Scloffen, de 8 canons, 18 hommes, 206 tonneaux, chargé de café, de coton, de sucre, propriété Hollandoise, d'Amsterdam.

Le sneau le Young Aaron, Capitaine J. A. Ruge, de 6 canons, 14 hommes, de 152 tonneaux, chargé de provisions, de fer et de gros meubles, propriété Hollandoise, d'Amsterdam.

Le vaisseau De Boreas, Capitaine Jean Ricars, de 10 canons, 16 hommes, 600 tonneaux, chargé de sucre, de café et coton, propriété Hollandoise, d'Amsterdam.

Le vaisseau Yafrowd Anna Louisa, Capitaine Tunis Severis, de 12 canons, et 20 hommes et de 400 tonneaux, chargé de planches et de briques, propriété Hollandoise, d'Amsterdam.

Le sneau le Zeelente Pooff, Capitaine Cornelius Keiser, de 6 canons, 12 hommes, 180 tonneaux chargé de café et de sucre, propriété Hollandoise, d'Amsterdam.

Le vaisseau le Hoast U. Lang Seam Jonge Juff. Margarete, Capitaine Cornelius Van Kakum, de 12 canons, 37 hommes de 250 tonneaux, chargé de sucre, du café et de coton, propriété Hollandoise, de Middleburg.

Le vaisseau le Middleburg Hope, Capitaine Hans Zuidells, de 12 canons, 24 hommes de 400 tonneaux, chargé de sucre, de café et de coton, propriété Hollandoise de Middleburg.

(Suite de cette liste dans notre prochaine)

DISTRICT de } LUNDI, le 5 Février, 1782.  
QUEBEC. }

Une assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shelling pèsera trois livres huit onces, et le pain bis d'un shelling pèsera quatre livres huit onces, et que les boulangers marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés, comme suit savoir:

La fine Fleur à 35s.—la grosse Fleur 27/6.—L'avoine de 3s. à 3/6.  
L'on ne peut fixer le prix du bled, de l'orge, des pois, des fèves, &c. n'en venant pas au marché.  
Par la Cour, D. LYND, G. P.

### AVERTISSEMENTS.

### A VENDRE à QUEBEC.

I. UN emplacement situé en la Basse-ville de Québec, d'environ 45 pieds de front du côté de la rue du Sault au matelot, de 38 pieds ou environ sur le derrière, et d'environ 45 pieds de profondeur, mesure Française, sur la totalité duquel est bâti un corps de maison en pierre à 3 étages, avec grenier, deux grandes voutes et un porche pour entrer dans la cour, actuellement occupé par Mr. M'Neil.

II. Un terrain immédiat de 26 pieds de large sur environ 52 pieds de profondeur, propre à servir de cour, sur lequel sont bâtis en bois des latrines et des écuries.

III. Un troisième terrain immédiat à ce second, de même largeur et de profondeur jusqu'à la cime du Cap de l'Evêché, sur la largeur duquel est une partie de hangard en pierre à 4 étages, de 26 à 27 pieds de profondeur.

Pour plus amples éclaircissemens il faut s'adresser à Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat à Québec, qui d'ailleurs traitera du prix, des termes et de la solidité du paiement.

Quebec, le 2 Février, 1782.

### To be SOLD in QUEBEC,

I. A Lot situate in the Lower-town, about 45 feet in front on Sault-au-matelot street, 38 feet or thereabouts at the back side, and about 45 feet in depth, French measure, over the whole extent of which is erected a range of stone building, three stories high and a garret, two large vaults, and a large gate-way into the yard; at present occupied by Mr. M'Neil.

II. A Lot adjoining twenty-six feet in front by about fifty-two in depth, very suitable for a yard, on which are erected wooden houses of office and stables.

III. A third Lot adjoining the second, of the same breadth, and extending in depth to the top of the Cape behind the Bishop's palace, on the whole breadth of the front whereof is built part of a stone shed four stories high, 26 feet in front by 27 in depth.

For more ample information application may be made to Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Advocate in Quebec, who will ascertain the price and the terms and security for the payment of it.  
Quebec, February 2, 1782.

ARTIFICIAL TEETH prepared and fixed in such a manner, as to answer every use of the natural ones, both for ease, service and beauty, and not to be distinguished by any person whatever. Orders will be executed with secrecy and dispatch by

I. CLEMENS, Engraver, &c.



**THOMAS POWIS, Jeweller and Goldsmith, from LONDON,**

*Informs the public that he undertakes the Jewellery, Gold and Silver-smith's business in all its branches, at his house the top of Mountain Street, opposite the PRINTING OFFICE in the Lower-town, viz.*

**T**O make diamond and plain Rings, Seals, Bracelets, Locketts and Buttons in gold; to make Soup-lades, table and Tea-spoons, &c. in silver, Wedding Rings at an hour's notice, human hair work'd in any form fancy suggests. Having engaged assistance in the above branches hopes to merit encouragement from the public, as he is determined to execute any business intrusted to him with the strictest attention.

Gold Seals made and engraved with cyphers or Coats of Arms in the nearest manner, of which a pattern may be seen before the order is given.—Impressions to be seen of Devices and Engravings of the approbation of those who honour me with their commands.

*Also has for sale,*

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Gold Rings and Locketts with Hair,  | Japan'd Tea-pots and Cannisters,      |
| Gold enamell'd Rings,               | Crevet-stands silver Tops,            |
| Tortoiseshell Snuff-boxes,          | Table Steels and Table Bells,         |
| Patte shoe, knee and Stock-buckles, | Knives and Forks,                     |
| Silver Tea-spoons,                  | Powder bags, Puffs and Wash-balls,    |
| ditto Tweeze-cases,                 | Tooth-brushes, Dice-boxes,            |
| Pen-knives silver mounted,          | Pained Ivory Bottles in cases,        |
| An assortment of plated Buckles,    | Wash Chains and Trinkets, &c.         |
| Smelling bottles with Salts,        | And general assortment of Perfume-ry. |
| Japan'd Bread-baskets and Waiters,  |                                       |

N. B. Mrs Powis performs the Mantua making business of the newest and most approved fashions in England with the strictest attention to merit encouragement.

**THOMAS POWIS, Bijoutier et Orfevre de LONDRES,**

*Avertit le public qu'il entreprend de faire toutes sortes de bijouterie et d'ouvrages en or et en argent à sa maison au haut de la rue de la Montagne, vis-à-vis l'Imprimerie, dans la Basse-ville, savoir:*

**D**ES bagues en diamant et unies, des ciches, des bracelets, des locketts et des boutons en or, des cuilleres à soupe en forme de cuilleres à pot, et à thé, et des jones de noces en argent, à une heure d'avertissement, des cheveux travaillés tel que le goût peut le suggerer, comme il s'est procuré des aides dans les branches ci-dessus, il espère mériter l'encouragement du public, en ce qu'il est déterminé à exécuter les ordres qu'on pourra lui donner avec la plus stricte attention.

Des cachets d'or et gravés avec des chiffres ou des armes dans la maniere la plus propre, dont on fera voir un patron avant—on peut y voir aussi des impressions de devise et de gravures pour être approuvés par ceux qui honoreront de leurs ordres.

*Il a aussi à vendre,*

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Des jones d'or et des locketts encheveux, | Des lulliers garnis en argent,        |
| Des jones d'or émaillés,                  | Des usils d'acier pour aiguiser les   |
| Des tabatieres d'écaille de tortue,       | outeaux et des cloches de table,      |
| Des boucles à foulier et à jaretiere,     | Des outeaux et des fourchettes,       |
| Des cuilleres à thé d'argent,             | Des sics à poudre, des houppes et des |
| Des boîtes à pincettes ditto,             | avonettes,                            |
| Des canifs montés en argent,              | Des broses à dent et des boîtes à dé, |
| Un assortiment de boucles argentées,      | Des soles d'ivoire peintes en boîtes, |
| Des bouteilles d'odeur avec des sels,     | Des chaines de montres et des bijou-  |
| Des paniers à pain, avec un vernis de     | terias pour ditto,                    |
| japon,                                    | Et un assortiment général de parfume- |
| Ditto des théieres et des boîtes à thé,   | rie.                                  |

N. B. Madame Powis travaille aussi pour les Dames de la maniere la plus à la mode en Angleterre, et elle a grand soin de satisfaire ceux qui veulent bien l'employer.

*ALL those who have any demands on the Estate of Michael Murray, late of the parish of St. Thomas, Shop-keeper, deceased, are requested to give in their accounts duly attested to the Subscriber before the first of April next, otherwise they will be precluded—And all those who are indebted to the said Estate are desired to make immediate payment to the said Subscriber, in default whereof they will be prosecuted.*

Quebec, February 5, 1782. **WILLIAM MACNIDER,** Administrator to said Estate.

*TOUS ceux qui ont quelques demandes contre la succession de feu Michel Murray, ci-devant Marchand de la paroisse de St. Thomas, sont priés de donner leurs comptes dûment attestés au soussigné avant le premier d'Avril prochain, passé lequel temps ils en seront déçus; et tous ceux qui doivent à la dite succession de paier promptement au soussigné, à défaut de quoi ils seront poursuivis.*

Quebec, le 5 Fevrier, 1782. **WILLIAM MACNIDER,** Administrateur de la dite succession.

**Winter Circuit, 1782.**

**T**HE Honorable the Judges of the Court of Common-pleas for the district of Montreal, having fixed their Circuit they will hold Courts on the days and places following, viz.

- At Terrebonne, on Monday 11th February;
- At l'Assomption, Wednesday the 13th;
- At Berthier, Friday the 14th;
- At Three Rivers, Monday the 18th;
- At Sorel, Thursday the 21st;
- At St. Denis, Saturday 23d;
- Chambly, Monday the 25th;
- At Point Clair, Friday the 1st March.

And as their Honors are authorised to decide affairs concerning the Police, it is hereby ordered that all officers Civil and Militia of the different parishes, who may have matter of complaint do attend at the respective places above mentioned, in order to be heard and judgment given in consequence.

By order of the Court,

**LE PALLIEUR, Clerk.**

**A Vendre de Gré à Gré,**



**U**NE Maison à deux étages, sitée rue St. Louis, avec toutes ses dépendances, consistant en de magnifiques caves de toute la grandeur de la maison, une cour bien pavée, plusieurs bâtimens dans la dite cour, deux très beaux puits, un dans la cour et l'autre dans les caves, un jardin derrière la dite cour, et un passage pour toutes sortes de voitures: le tout occupé à présent par Messieurs Jacques Monk & Thomas Walker, Ecuier, et joignant au Sud ouest au dit passage qui joint la maison et cour de l'Honorable Adam Mabane, Ecuier, et au Nord-est un terrain appartenant à Mr. JUCHEREAUX DE DUCHESNAY, Ecuier propriétaire de la dite maison et dépendances.

Ceux qui voudront en faire l'acquisition pourront s'adresser pour les conditions de la vente à Mr. LEWIS MARCHAND, Négociant à Québec, ou au sus-dit Monsieur J. DE DUCHESNAY à Beauport.

Quebec, le 7 Fevrier, 1782.

**To be SOLD by private SALE,**

**A** HOUSE two stories high, situate in St. Lewis's street, with all its dependencies, consisting of very fine cellars as wide and long as the house itself, a very well paved yard, sundry buildings in the said yard, two very fine wells, one in the yard and the other in the cellars, a garden on the back of the said yard, and a passage for all kinds of carriages.

The whole now occupied by James Monk and Thomas Walker, Esqrs. and joining on the South west to the above passage which joins to the house and yard of the Honorable Adam Mabane, Esq; and on the North east to a lot of ground belonging to JUCHEREAUX DE DUCHESNAY, Esq; proprietor of the above house and its dependencies.

Those who may chuse to purchase the same may apply for the conditions of the sale to Mr. LEWIS MARCHAND, Merchant in Quebec, or to the said J. DUCHESNAY at Beauport. — Quebec, February 7, 1782.

**TIMOTHE'E CONELY, Aubergiste, demeurant fauxbourg St Jean, désirant faire face à ses affaires et satisfaire entièrement ses Créanciers, avertit le public qu'il vendra de gré à gré, savoir:**

**U**N emplacement situé fauxbourg St. Jean, de 120 pieds de front sur la rue St. Jean, et de 160 pieds de profondeur du côté du N. E. et 180 pieds ou environ du côté du S. O.—Item une jolie maison nouvellement bâtie en pierres à un étage, sur le dit emplacement, de 40 pieds de front et 30 pieds de profondeur en bon état, une cour, un grand et joli jardin derrière la dite maison.—Item un jeu de paume ou pelotte tout neuf et bien lambrissé et autres petits bâtimens dépendans de la dite maison; le tout en bon état ainsi qu'il est aisé aux amateurs de s'en assurer.—Pour les conditions de la vente et communication des titres les amateurs pourront s'adresser à Mr. DESCHENAUX, Avocat soussigné en son étude rue des Pauvres, qui les fera les plus avantageuses qu'il sera possible.

Le dit CONELY prie aussi tous ceux qui lui doivent de le satisfaire sous trois semaines de ce jour afin qu'il ne soit pas obligé de faire contre eux des démarches disgracieuses, ce qu'il seroit fâché de faire.

Quebec, ce 29 Janvier, 1782.

**L. DESCHENAUX.**

**TIMOTHY CONELY, Inn-keeper, living in St. John's suburbs, being desirous of settling his affairs and satisfying his Creditors, gives notice to the public that he will dispose of by private sale,**

**A** Lot of ground situate in St. John's suburbs, containing 120 feet in front on St. John's street by 160 feet in depth on the N. E. side, and 180 feet or thereabouts on the S. W. side.—Also a genteel stone House newly built, one story high, situate on said lot, containing 40 feet in front by 30 feet in depth, in good order, with a yard, a handsome large garden behind said house.—Also a new Ball-alley wainscotted, and other small buildings depending on said House: the purchaser may be assured of the whole of the above being in good repair.—For the conditions of sale and titles application to be made to Mr. Deschenaux, the under-signed Advocate at his Chambers in Palace Street, who will make the terms as easy as possible.

Said Conely also requests those who are indebted to him to discharge their accounts within three weeks from this date, in order to prevent his taking disagreeable steps, which he hopes he will not be obliged to do.

Quebec, January 29, 1782.

**L. DESCHENAUX.**

**Tournée d'Hiver, 1782.**

**L**ES Honorables Juges de la Cour des Plaidiers communs, district de Montréal, ayant fixé leur Tournée dans le dit district, tiendront leurs séances aux jours et lieux ci-après mentionnés, savoir:

- A Terrebonne le Lundi 11 Fevrier.
- A l'Assomption le Mercredi 13 du dit.
- A Berthier le Vendredi 14 du dit.
- Aux Trois-Rivières le Lundi 18.
- A Sorel le Jeudi 21.
- A St. Denis le Samedi 23.
- A Chambly le Lundi 25.
- A la Pointe Claire le Vendredi premier Mars.

Et comme leurs Honneurs sont autorisés à décider des affaires qui regardent la Police, il est enjoint et ordonné par ces présentes à tous Officiers Civils et des Milices des différens districts qui seront dans le cas de porter des plaintes, de se trouver aux dits lieux ci-dessus indiqués aux fins d'être entendus et en conséquence être fait droit sur leur plaintes ainsi qu'il appartiendra.

Par ordre de la Cour,

**LE PALLIEUR, Gfr.**

Quebec, January 24, 1782.

**A**LL persons indebted to the Estate of the late WILLIAM HUTCHISON, Tavern-keeper in Quebec, deceased, are hereby required to make immediate payment to the Subscriber, duly authorised to receive the same, and those having any demands are also desired to give in their accounts properly attested on or before the first day of March.

**HYAM MYERS.**

**W. BLACKTIN, Stay-Maker from Dublin,**

**B**EGS leave to acquaint his Customers, and the Public, that he carries on the Stay-making Business, in all its different branches, on the Back of the Ramparts.

N. B. He hopes by the Goodness of his work, and quick dispatch, that he will merit, the favour and recommendation of those who are pleas'd to favour him with their Commands.

Quebec, January 14, 1782.



**JAMES SINCLAIR** and Family being determined to quit the Province, and go to Europe this ensuing summer, requests all those who are indebted to him to settle their Accounts before the first of May next, after which period all his outstanding debts shall positively be put into the hands of an Attorney, and desires all those who may have any demands on him to apply for their dues before the said first of May next.—He has now for Sale at his Store a general Assortment of well chosen Dry-goods and Groceries, among which are Chints, Printed Cottons and Calicoes, Table-Cloths of various sizes, fine, plain, striped, and crossed Muslins and Gauzes, coarse and fine Linens, Cambrics and Threads, broad Cloaths, Blankets and Bath Coatings, Silks and Sattins of various colours and qualities, sewing Silks of all colours, Thread and silk Laces, men and womens silk Hose and Gloves, Black and coloured Ostrich Feathers, gold and silver Epaulets and Fringe, Sterling silver work, such as silver-handle table and desert Knives and Forks in cases, burnished Table and Tea-spoons and Sugar tongs, burnished Soup-ladles and Gadroons engraved, Punch-ladles, shoe and Knee-buckles, best silver plated Spurs, prints and handsome Japan'd Waiters of various sizes and patterns, Hard-ware, iron, brass, and pewter Ware, China and Glass Ware, Bird-cages with Glasses, leather and horn powder Flasks and Shot-bags, bed and window Furniture, cord Tassels, Fringe and Nuns pretties, a few dozens of right good old Madeira, Lisbon and red Port Wines, Hollands Geneva, the best pure Lemon and orange Juice in Quart bottles; sugars, Teas, spices of many sorts and Lettered spice boxes, Rice, Scots and Pearl Barley, Raisins, Figs, Almonds, Currans, Prunes, preserved Citron, Orange and Lemon Peel Tamarinds, Honey in the comb, Syrup de Capilaire, white and brown Candy and Barley Sugar, Salt-petre, Cream Tartar, Glauber Salts, Anderson's Pills, sago, Camnomil Flowers, Pepper, Pimento, Annecse and Caraway Seeds, Cinnamon, nutmegs, Cloves and Mace, black and white Mustard Seed, the best flower of Durham Mustard in bottles, Olive Oil and Catsup, Essence of Bergamot, Lavender, Lemon, Orange, Thyme, Violet, Amber, Pepper-mint, Balsam of Life, spirits of Hartshorn, Eau de Luce, Milk of Roses, fine Rose and Orange Flower Waters, double distilled Lavender and Hungary Waters, Howe's genuine Acid, the true Essential Salt of Lemons, Court-Plaster, Musk Tooth-powder and brushes, Hair-powder, Pomatum, Wilt-balls and Boxes, Shaving equipages and Boxes compleat, Shaving powder and Lip-salve, Powder-bags, silk and down Puffs, Rappee and Scot Snuff, cut, carrot, and pigtail Tobacco, best mold and dipt tallow Candles Soap, starch and Blue, Shoe-brushes and Blacking balls, Vermillion, Litharge, red and black Lead, Gum Arabic, black and yellow Rozen, Prussian Blue, Imp and ivory Black, Water Colours, India Ink, and black Ink-powder, Rose Pink, white Vitriol and Verdegreafe, Ground Paints of all colours, Brushes and boiled Oil, Musical Instruments, such as Guitars, fine and common Violins, German Flutes tipt and plain A & C. Flutes in one piece, an assortment of Music Books and strings for the Harpichord; Guitar, Violencello, Tenor and common Violin, oil Cloath and umbrellas, Stationary, gilt and plain Paper, Quills, Wax and Wafers, blank and ruled Books, Message and playing Cards, plain, blue and green paper Hangings with bordering; and many other useful commodities which will be sold reasonable for ready money only, and what will remain unfold of his Stock in Trade after the first of May next, will then be sold at Public Vendue.

**A**LSO to be sold at private sale his neat Commodious Dwelling-house, wherein he now lives, two stories high, in compleat good Repair, Partly fire-proof above, with iron Doors and Window Shutters, and Vaulted Cellars below, always dry, containing 78 feet long in front on Fabrique street and 80 feet in rear on St. Joseph's street.—It is needless to enumerate the many advantages of this valuable Lot, it being well known to be the best situated House for Trade and Commerce or for a private Gentleman, of any in the Upper-town of Quebec, and may now be let for a term of years from first of May next for £150 per Annum; it can be easily converted with little expences into two snug Dwelling-houses, as it has been formerly, the purchaser will have a clear Title warranted free from all incumbrance whatever, excepting the small yearly Ground rent; any person inclined to purchase it may for further particulars apply to



Quebec, January 24, 1782. **JAMES SINCLAIR.**

N. B. The 2d and 3d Volumes of ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA or Dictionary of Arts & Sciences, have been missing since the Winter 75.—Whoever brings the same to **JAMES SINCLAIR**, not being damaged, shall receive ONE GUINEA Reward and no questions asked; it is hoped no person will detain or conceal the same after this publication.

**CITY and DISTRICT of } Montreal, 7th. Janry. 1782.**  
**MONTREAL.**

**A**T a Meeting of his Majesty's Commissars, of the Peace this Day, It was found, that the several Articles following were Sold at Montreal at the Prices set against them As follows Viz. Wheat from 6sh to 6/3d per Bushl. Coarse Flour or Farine Brute—1 2sh p Ct.—finer Flour at 16/8 p Ct.—Indian Corn at 4/2d p Bl.—Oats at 2/11d.—Pease at 3/9d p Bl.—There being no other Articles at Market, the Prices of them could not be ascertained.

By order of the Commissars. **J. BURKE, Cs. Ps.**

**CITY and DISTRICT of } Montreal 7th. Janry. 1782.**  
**MONTREAL.**

**A**T a Meeting of the said Commissars, this Day It was ordered that the Price and assize of Bread be as follows Viz.  
The Brown Loaf weighing 6lb. at 10d. or 20 sols  
The White Loaf of 4lb. at 8d. or 16 sols—And ordered that the Seal. Bakers in the City and Suburbs do conform thereto and Mark the Initial letters of their names on their Bread.

By order **J. BURKE, Cs. Ps.**

**CHOCOLAT** de la meilleure qualité, fait et à vendre, tant en gros qu'en détail, par **JEAN HILL**, Géolier.  
Quebec, 26 Decembre, 1781.

**CHOCOLATE** of the best Quality made and sold Wholesale and Retail by **JOHN HILL**, Goal-keeper.  
Quebec, December 26, 1781.

**JAMES SINCLAIR** étant déterminé de partir de cette Province avec sa Famille, et de passer en Europe l'Eté prochain, prie tous ceux qui lui doivent de liquider leurs comptes avant le premier jour de Mai prochain, passé lequel tems il mettra toutes les dettes qui lui resteront encore entre les mains d'un Avocat; et ceux qui pourroient avoir quelques demandes contre lui de les lui faire avant le premier de Mai prochain.—Il a actuellement à vendre à son magasin, un assortiment général de marchandises sèches et d'épiceries bien conditionnées, parmi lesquels sont des toiles peintes, des cottons et des Indiennes, des nappes de tables de toute grandeur, de belles mousettes et des gazes unies, rayées et à carreau, des toiles, des batilles et du fil, gros et fins, des draps de largeur, des couvertes et des draps de challe, des toies et des latins de toutes couleurs et qualités, de la soie à coudre de toutes couleurs, des dentelles de filet de soie, des bas et des gands de soie pour hommes et pour femmes, des plumes d'autruche noires et de couleurs, des épauletttes et des franges d'or et d'argent, des ouvrages en argent Sterling, comme de table et de deiert avec les fourchettes à manche d'argent, en boîtes des cuillieres à thé et des pincettes à sucre brunies, des cuillieres à soupe et des gadroon gravés, des cuillieres à pônches, des boucles à fouler et à jaretieres, des éperons les mieux argentées, des tableaux et des figures Chinoises de différentes grandeurs, de la ferblanterie, du ter, du cuivre et de l'étain, de la porcelaine et de la verrerie, des cages à oiseaux avec les vers, des sacs à poudré et à balle de cuir et de corne, des garnitures de rideaux et de lits, des cordons, des glands, des franges et nuns pretties, quelques douzaines de très bon vieux vin de Madere, des vins de Lisbonne et de Porte rouges, du génievre de Hollande, le meilleur jus de citron et d'orange en bouteilles de pinte, du sucre, du thé, des épiceries de toutes et des boîtes à épices avec leurs étiquettes, du ris, de l'orge, des raisins, des figues, des amandes, des grotailles sèches, des prunes, de l'écorce de citron et d'orange conservée, du tamarin, du miel, du sirop de capilaire, du sucre candi brun et blanc, et du sucré d'orge, du saipétre, de la crème de Tartare, des flutes de Glauber, des pillules d'Anderson, des fleurs de camomil, du poivre, du pymant, de la graine d'anis et de carvi, de la muscade en noix et en fleur, clou de girofle, de la graine de moutarde noire et blanche, la meilleure fleur de moutarde de Durham en bouteilles, de l'huile d'olive et du catsup, de l'essence de Bergamotte, de lavande, de citron, d'orange, de thym, de violette d'ambre, et de pepper-mint, du baume de vie, de l'esprit de corne de cerf, de l'eau de luee, du lait de roles, des eaux de fleur d'orange et de rose, des eaux double distillées de lavande et de Hongrie, de l'acide de Howe, du vrai sel d'essence de citron, du tafetas gommé, du musk, de la poudre et des broffes à dents, de la poudre à poudrer, de la pommade, des boîtes à savon, des boîtes complètes à rasoir, de la poudre pour se faire la barbe, et de la pommade à lèvres, des sacs à poudre et des houpes de soie et de duvet, du tabac en poudre, rappé et d'Ecosse, du tabac coupé, en carotte et pigtail, des chandelles au moule et à la baguette, du savon, de l'azure et de l'amidon, des broffes et de la cire à foulers, du vermillion, de la litarge et miné de plomb, de la gomme d'Arabie, de la rofine noire et jaune, du bleu de Prusse, du noir de fumee et d'ivoire, couleurs à eaux, de l'encre de la Chine, de la poudre d'encre noire, de la vitriole blanche et du verdegreis, des peintures de toutes couleurs, des pinceaux et de l'huile bouillie, des instrumens de musique, comme des guitars, des violons fins et communs, des flutes traversières garnies et unies, des sifres A & C. d'une seule piece, une assortiment de livres de musique et des cordes pour le clavessin, la guitarr, le violencello, la taille et le violon ordinaire, de la toile cirée et des parasols, du papier doré et uni, de la cire à cacheter, du pain à chanter, des livres rayés et blancs, des cartes de message et à jouer, du papier uni bleu et verd à tapisser avec les bordures, et plusieurs autres articles que l'on vendra à un prix raisonnable pour argent comptant seulement, et tout ce qui restera après le premier Mai prochain sera vendu à l'encan public.

**I**L a aussi à vendre sa maison commode qu'il occupe actuellement à deux étages et bien réparée, dont partie est à l'abri du feu, avec des portes et des contrevents de fer et dont les caves sont voutées et toujours bien sèches—elle contient 78 pieds de front sur la rue de la Fabrique, et 80 pieds sur la rue St. Joseph—il est inutile ici de détailler les avantages considérables de ce terrain, en ce que l'on connoit très bien la situation de cette maison pour le commerce, ou pour toute autre personne comme la meilleure de toute celles de la Haute-ville de Québec; et on peut la louer actuellement pour plusieurs années à commencer au premier de Mai prochain à raison de 150 louis par an—on peut aisement la séparer en deux comme elle l'étoit auparavant; l'acquéreur en aura tous les titres et il sera garanti de tous troubles, excepté la petite rente envers le Seigneur.—Quiconque désirera l'acheter pourra s'adresser pour plus amples information à **JAMES SINCLAIR.**  
Quebec, le 24 Janvier, 1782.

N. B. Il a perdu dans l'année 1775 le 2d. et le 3me. volume de l'ENCYCLOPÉDIE BRITANNIQUE, ou le Dictionnaire des Arts et des Sciences.—Quiconque les rendra au dit **JAMES SINCLAIR**, sans être endommagés, aura une Guinée de récompense, et on ne lui fera aucune question; l'on espere que personne ne voudra les retenir ou les cacher après le présent avertissement.

**VILLE et DISTRICT de } Montréal, 7 Janvier, 1782.**  
**MONTREAL.**

**A**Une assemblée des Commissaires de la paix de sa Majesté, tenue ce jourd'hui, il a été trouvé que les differens articles qui suivent ont été vendus à Montréal, aux prix, savoir:—Le bled depuis 6s. jusqu'à 6/3. par minot; la farine entiere 12s. par cent; la farine fleur 16/8. par cent; le bled'inde 3/9. par minot; l'avoine 2/11; les pois 3/9. par minots; n'étant point venu au marché d'autres articles on n'en peu allurer les prix.  
Par ordre des Commissaires, **J. BURKE, G. P.**

**VILLE et DISTRICT de } Montréal, 7 Janvier, 1782.**  
**MONTREAL.**

**A**Une assemblée des dits Commissaires, tenue ce jourd'hui, il est ordonné, que le prix et poids du pain sera comme il suit, savoir:  
Le pain bis de 6lb. à 10d. ou 20 sols.  
Le pain blanc de 4lb. à 8d. ou 16 sols.  
Et il est enjoint aux Boulangers de la ville et des faubourgs de marquer le pain des lettres initiales de leurs noms.  
Par ordre, **J. BURKE, G. P.**